

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 57 (1984)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le plus grand danger...

Nous ne résistons pas au plaisir — certes un peu ironique — de ressusciter, en un bref extrait, un article paru en 1916 dans le Bulletin de la feue Société genevoise pour l'amélioration du logement. Sous le titre «Les classes pauvres», l'auteur de cet article fait l'apologie de la cité-jardin, et réclame pour la classe ouvrière de son temps «un foyer propre, gentil, un intérieur coquet», assorti d'un jardinet. C'est une demande parfaitement légitime, et qui honore son auteur. Son argumentation, par contre, prête à sourire: elle s'inscrit dans le vaste mouvement de condamnation de la ville du XIX<sup>e</sup> siècle et de propagation des théories hygiénistes. On va voir qu'il s'agissait aussi d'hygiène morale et politique; à vous d'en juger:

*Quel est, dans la classe ouvrière, le plus grand danger pour l'enfant, l'homme et la femme, le principal ennemi de toute la famille?*

*C'est la rue. La rue attirante, bruyante, agitée, qui grise et pervertit, la rue composite — inoffensive et parfois loyale d'aspect — mais presque toujours sournoise, équivoque et malsaine; effrayante et formidable avec ses pièges, ses tentations, ses libertés et sa licence, ses affiches, ses cabarets, ses petits avis, ses annonces, ses impudences et ses crudités, ses avantures, ses gestes, ses regards, ses papiers qui volent mais sont recueillis, ses écrits qui demeurent; la rue avec ses hôtels faciles et ses terrains vagues, ses aveuglantes lumières*

*et ses coins ténébreux, avec sa boue, ses bars, ses ruisseaux, son ivrognerie, ses hoquets, le poison de son atmosphère, de son alcool et de ses vices, le cynisme de son franc-parler, l'audace de ses frôlements, de ses insinuations, de ses poursuites, de ses attaques; la rue sans-gêne enfin où tout s'étale, où la décadence et le respect sont abolis, que l'on souille à plaisir, naturellement, comme si elle était destinée à cet usage, où l'on crie et l'on crache, où l'on jette tout, pêle-mêle, restes de la table, détritiques de la vie, ordures du langage, du corps et de la pensée, toutes les immondices...*

*A cette voie redoutable et semée d'embûches si l'on ne fait déjà qu'y passer, mais où malgré soi l'on s'arrête, flâne, rôde, glisse et tombe... s'oppose le lieu de tout repos et de sécurité qu'est le jardin. Il offre au père, à la mère, à l'enfant, un asile délicieux... L'homme qui boit dans la rue ne s'énivre pas quand il arrose son jardin; pas plus qu'il ne voit rouge et ne songe au chambard devant un rosier blanc...*

*Le vert est la couleur favorite du peuple, celle qu'adopte et préfère sa simple poésie, et j'entends le seul vert qui mérite ce nom, vif et aigu, le vert de la nature et des choses champêtres, le vert végétal, éternel, le vert de l'herbe et de la feuille, de la tonnelle et du chou, de la barrière et du banc rustique.*

Henri Lavedan,  
Société pour l'amélioration du logement,  
Genève. Bulletin de juillet 1916.

## Sommaire

La solidarité coopérative dans une région horlogère en 1984, par Renée Hermenjat	2
Société coopérative d'habitation Genève: extraits du rapport sur l'exercice 1983-1984	5
Nouvelles brèves	11
Exposition — Manifestation	11

### Photo couverture:

La Chaux-de-Fonds,  
Cité de l'Est  
vue à vol d'oiseau;  
voir l'article en page 2.

## habitation

Revue de Suisse romande  
pour le logement,  
l'architecture, l'urbanisme,  
l'aménagement du territoire  
et la protection  
de l'environnement.

### Edition

section romande de l'Union suisse pour  
l'amélioration du logement, rue Clos-de-Bulle 8,  
1004 Lausanne.

### Bureau de la section romande

Bernard Vouga, architecte, Lausanne, président  
René Gay, Genève, vice-président  
Pierre Liniger, Lausanne, secrétaire  
Adriano Rizzetto, Lausanne, caissier

### Rédaction

Pierre-Etienne Monot, architecte EPF-L,  
enseignant à l'EAUG,  
ruelle du Lapin-Vert 1, 1005 Lausanne,  
tél. (021) 22 51 49.

### Comité de rédaction

Président: B. Vouga.  
Membres: MM. G. Barbey, R. Gay, P. Gilliland,  
A. Jaquet.

### Administration et publicité

Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne  
Chèques postaux 10-6622, tél. 021/20 41 41

### Diffusion

La revue *HABITATION* est l'organe officiel des  
sociétés coopératives d'habitation affiliées à  
l'USAL Section romande de l'Union suisse pour  
l'amélioration du logement, du Groupe de Suisse  
occidentale et du Groupe du Valais, de l'ASPAN  
(Association suisse pour l'aménagement national),  
de la FAS (Sections romande et genevoise  
de la Fédération des architectes suisses)

### Abonnement

Suisse: Fr. 27.50 par an. Etranger: Fr. 40.—  
Prix du présent numéro: Fr. 3.40.  
Chèques postaux 10-6622